

# 习近平在越南媒体发表署名文章 携手开创中越关系的美好明天

新华社北京11月5日电 11月5日，在对越南进行国事访问之际，中共中央总书记、国家主席习近平在越南《人民报》发表题为《携手开创中越关系的美好明天》的署名文章。文章如下：

## 携手开创中越关系的美好明天

中共中央总书记、中华人民共和国主席 习近平

应越共中央总书记阮富仲和国家主席张晋创邀请，我即将对越南进行国事访问。这是到邻居家串门、到同志家作客，我感到十分高兴。

我这次到越南，正值中越建交65周年。提起中国和越南，说到中越关系，我们都会想起那首两国民众耳熟能详的歌曲“越南—中国，山连山、水连水”，“共饮一江水，早相见、晚相望，清晨共听雄鸡高唱”。作为山水相连的友好邻邦，中越两国人民友谊源远流长。

近代以来，中越两国人民在争取国家独立和民族解放斗争中相互支持、患难与

共，留下许多佳话。越南人民的伟大领袖胡志明主席曾经在华创立“越南青年革命同志会”并指导开展越南革命活动，足迹遍布中国大江南北，同中国军民结下深厚战斗情谊，写下了“越中情谊深，同志加兄弟”等脍炙人口的诗句。越南著名将领洪永响应胡志明主席号召，积极投身中国革命，参加红军二万五千里长征，成为新中国开国将领中唯一的外籍将军和世界上少有的“两国将军”。中国曾经全力支持越南开展民族解放斗争。今年获得诺贝尔生理学或医学奖的中国科学家屠呦呦的主要研究成果青蒿素，就是源于上世纪60年代中国为支援越南而开展的抗疟疾药物研究。这样的故事不胜枚举，至今仍然在两国民众中广为传颂。

进入新时期，中越作为理想信念相同、前途命运相连的两个国家，在社会主义建设事业中相互帮助、相互支持，双边关系内涵日益丰富，共同利益更趋广泛，务实合作成果丰硕。中越两国建立了全面战略合作伙伴关系，成立了双边合作指导委员会等多个合作机制，推动经贸、人文

等领域合作取得显著成效。中国连续11年是越南最大贸易伙伴，越南成为中国在东盟内第二大贸易伙伴，双边贸易额有望提前实现1000亿美元的目标。去年两国人员往来超过300万人次，每周往返于中越之间的航班达71个。

更难能可贵的是，中越双方通过友好协商解决了陆地和北部湾划界问题，为两国边境地区稳定安宁和共同发展奠定了坚实基础。这些成果充分证明，巩固中越友好、深化互利合作符合两国根本利益，给两国人民带来了福祉，有利于两国各自发展和稳定，有利于地区和平与繁荣。

当前，中越两国都处在改革发展的关键时期。中国人民正在按照全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治国、全面从严治党战略布局，齐心协力为实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦而奋斗。越南正在筹备越南共产党第十二次全国代表大会，加紧推进民富、国强、民主、公平、文明的社会主义现代化国家建设。在这一背景下，发展中越友好、深化互利合作，不仅是历史

赋予我们的重要使命，也是推进各自国家建设的共同需求，符合双方战略利益。

作为好邻居、好朋友、好同志、好伙伴，中方祝愿越南共产党成功召开十二大，坚定支持越南走符合本国特色的社会主义道路，全面推进革新事业。中方将坚持与邻为善、以邻为伴的周边外交方针，秉持亲诚惠容的周边外交理念，致力于建设亚洲命运共同体，推动中越关系在新时期持续健康稳定向前发展。

——我们要坚持着眼大局，立足长远，把握中越关系发展的正确方向。中方愿同越方通过灵活多样的方式保持高层交往，加强战略沟通，及时就中越关系和双方共同关心的重大问题交换意见，夯实双边关系的政治基础。

——我们要坚持相互学习，加强合作，实现共同发展繁荣。双方要继续发挥双边合作指导委员会的统筹协调作用，通过实现两国发展战略对接，共同推进“一带一路”和“两廊一圈”建设，扩大产能合作，加强基础设施互联互通合作，实现互利共赢，给两国人民带来更多福祉。

——我们要坚持扩大交往，增进了解，巩固双边关系民意基础。中越关系发展离不开两国人民理解和支持。中方将一如既往支持和鼓励两国加强人文交流，扩大民间友好往来，通过开展青年友好会见、青年大联欢、人民论坛等形式多样的友好交流活动，使中越友好事业世代相传。

——我们要坚持相互理解，友好协商，妥善处理存在问题。双方要用好政府边界谈判等机制，在借鉴陆地边界和北部湾划界成功经验基础上，坚持通过对话协商，寻求双方均能接受的海上问题基本和长久解决办法。在这一过程中，双方要共同维护海上稳定，积极探讨开展海上合作，为两国关系发展创造良好条件。

中国有句古语：“积力之所举，则无不胜也；众智之所为，则无不成也。”越南有句俗语：“独木难成林，三树聚成山。”我期待着访问期间同越南领导人进行深入沟通，规划今后一个时期中越关系发展方向，使中越关系行稳致远。相信只要中越携手共进，加强合作，必将开创中越关系更加美好的明天，实现中越两国共同发展繁荣。

## 中日韩合作：盘活亚洲经济的「妙棋局」

本报记者 宦佳

随着全世界期待发展的目光不断向亚洲聚集，中日韩作为东亚三大经济体之间的经贸合作也牵动了各方的关注。作为亚洲经济繁荣的重要支柱和世界经济增长的重要基石，中日韩三国在去年就贡献了亚洲经济增量的70%和世界经济增量的36%。随着日前《关于东北亚和平与合作的联合宣言》的发布，加之中国“一带一路”战略的持续推进，专家指出，三国之间的互相“借力”、分享市场，对于盘活亚洲经济和拉动世界需求都有着至关重要的意义。

### 【亚洲内部市场“大”】

如果把世界经济整体比作一块蛋糕，那么按照统计，中日韩三国的国内生产总值和对外贸易额合计超过16万亿美元，在这块蛋糕里就占据了超过1/5的份额。作为亚洲经济的“火车头”，中日韩三国之间如何进一步合作发挥“压舱石”作用，显然已成为三国都在寻求答案的问题。在此次重启的第六次中日韩领导人会议上，国务院总理李克强对该问题的回答，是给出了6项“融冰”方案，其中，加快中日韩自由贸易区的建设将成为“重头戏”。

有学者测算，拥有着超过15亿人口规模的三国自贸区一旦建成，对于现阶段下中国国内生产总值增长率将带来1.1%—2.9%的提升，这个数字对于韩国是2.5%—3.1%，日本则是0.1%—0.5%。韩国贸易协会国际贸易研究院研究员李凤杰指出，建立中日韩自贸区不仅会带来更为紧密的经贸合作，也将开启亚洲经济一体化的进程。

“中日韩三国经贸与投资的合作基础本身就非常厚实，而客观的市场需求也要求三国加大经贸合作的力度。”复旦大学金融研究中心主任孙立坚在接受本报记者采访时表示，尽管有着强大的产能基础，日韩两国当下却处在外需萎缩、内需不振的困难当中。客观上最好的选择就是和中国共同开拓第三方市场，互相“借力”，消化产能，并在进一步开放的框架下整合并提高上下游产业链的整体效率。

### 【国际产能合作“广”】

如今，面对着不够景气的世界经济大环境，中日韩三国都面临转型升级、寻找新的经济增长点的压力。对此，中国给出的“药方”是将工业体系完整、装备制造集成和施工建设能力强、性价比好的优势与日韩高端技术相结合，同周边国家发展需求相对接，重点在基础设施建设、工程机械、建材、电力等领域开展国际产能合作，打造“三方合作新品牌”。泰国正大管理学院中国东盟研究中心主任汤之敏对此评论称，这种思路为实现国际产能合作提供了新方向，同时也为中日韩与东盟其他国家之间的经贸合作打开了大门。

同时，三国之间的产业链和生产网络也可以通过彼此提出的发展战略进行有效的对接。在国家发改委对外经济研究所国际合作室主任张建平看来，比如中国的“大众创业、万众创新”同韩国“创新型经济”、“中国制造2025”同韩国“制造业革新3.0”等战略的对接，实际上都是基于产业链的合作，促使双方都能够通过转型升级来共同提升国际竞争力。

“中日韩的经贸合作对于盘活亚洲经济这盘棋是关键一步，而东亚经济的盘活对于世界经济整体的带动则有着不可估量的意义。”孙立坚指出，通过中日韩的新一轮产能合作，唤醒亚洲市场的需求，并进而带动欧美国家跟随亚洲国家形成更合理的上下游产业链和更高效的国际分工合作体系，同时不断创造就业，这会成为全世界发展的“引擎”。

### 【区域经济亮点“新”】

分析人士普遍认为，目前，只有通过创新培育区域经济新的增长点，才能在世界竞争中立于“不败之地”。不管是绿色环保、生物技术、医疗、电子商务、软件、文化内容等具有高附加值的新产业，还是“一带一路”等区域合作新战略，都将对三国乃至亚洲的经济繁荣起到关键的支撑作用。

“今天的中国已经深度参与了后危机时代世界格局的设置，而中日韩之间的区域合作将会成为G20解决世界问题的一个先行先试的样板。不管是共同应对气候变化、开展绿色产能合作，还是人民币国债能够在韩国直接发行等合作新亮点，都将成为东亚在引领世界经济未来发展格局方面的基础，也可以给G20起到一个示范效应。”孙立坚表示，传统的消费热点不断被新的需求所取代，只有通过不断创新，培育新的经济增长点，才能有效解决共同面对的产能过剩的问题，实现互利共赢。

## “边交会”上传统手工艺受青睐



11月5日，为期5天的第五届中越边境经济贸易交易会（简称“边交会”）在中越边境的云南省临沧市耿马傣族佤族自治县孟定镇开幕，吸引了来自缅甸、泰国、越南、尼泊尔、韩国、肯尼亚等8个国家共计370多家企业及商会参加展会。展会共设国外商品展区、知名企业展区、国内（市外）商品展区、农产品展区、酒产品展区、汽车展区、美食街展区等10个展区、141个展位，主要展品包括玉石、红木、绿色生态产品、新型工业品、农产品、酒产品、生物药业、文化旅游、林业化工、家具家居等。图为传统手工艺品受到欢迎。

李发兴摄（人民图片）

### 前三季度

## 服务贸易进出口额增长15.9%

据新华社北京11月5日电（记者王优玲）记者5日从商务部获悉，今年前三季度，我国服务贸易继续保持着快速增长的良好势头。全国累计实现服务进出口总额4953.3亿美元，同比增长15.9%，占对外贸易比重为14.6%，较上年同期提升2.7个百分点。

商务部新闻发言人沈丹阳说，今年我国服务进出口呈现逐季加快增长态势，其中三季度增长尤为迅速，进出口和进口增幅均在20%以上。一、二、三季度服务进出口单季同比增速分别为10.6%、15.8%、20.9%，出口增速分别为10.5%、11.3%、12.9%，进口增速分别为10.6%、18.2%、25.5%。

## “一带一路”中英商贸发展论坛举办

本报北京电（记者赵鹏飞）日前，由中国商业联合会主办、中英贸易协会协办的“一带一路”中英商贸发展论坛暨“英伦中国品牌中心”新闻发布会在京举办。

来自中英商贸界的近百位嘉宾就两国在“一带一路”战略框架下，如何推动商贸领域的深入合作进行了研讨，并由英伦置业控股有限公司在英国曼彻斯特市设立“英伦中国品牌中心”进行了推介和说明。该中心将为中国商品出口到英国及整个欧洲地区搭建一个新的集互联网、餐饮、仓储、物流于一体的综合性商业平台，预计2016年底开始运营。

据统计，过去10年，中英货物贸易规模总体增长了3倍多。中国已成为英国第五大出口市场和第三大进口来源地，而英国则是中国在欧盟的第二大贸易伙伴。

### 广西“再生稻”实现突破

## 最高亩产超过520公斤

据新华社南宁11月5日电（记者唐荣桂）广西再生稻示范样板验收专家组日前对广西灌阳县再生稻进行现场实收实测，再生稻产量取得突破，最高亩产达到529.1公斤，两季合计最高亩产达到1497.5公斤。中国“杂交水稻之父”、中国工程院院士袁隆平称是“了不起的重大突破”。

测产验收专家组组长、广西大学农学院教授梁和介绍，专家组参照农业部《全国粮食高产创建测产验收办法（试行）》，随机选取3块田块进行实收实测，最高田块干谷亩产达529.1公斤，平均亩产为514.6公斤。

袁隆平在测产现场指出：“超级稻+再生稻两季亩产达到近1500公斤，这是了不起的重大突破。”

## 西藏日喀则开通首条航空邮路

新华社拉萨11月5日电（记者张宸）记者从中国邮政集团公司日喀则市分公司了解到，日喀则市首条航空邮路近日正式开通运营，邮件运输将更加及时。

此前，日喀则市速递出口邮件全部转发拉萨邮区中心局，通过分拣后由拉萨站发往成都，时限较长。航空邮路开通后，速递邮件总包可直接从日喀则航站发运成都，运输时间将缩短二三天。

日喀则是西藏自治区重要的商品粮基地，也是藏文化的重要发源地。地域内有珠峰自然保护区、扎什伦布寺、萨迦寺等知名景点。